



Bruksanvisning för släpdragare

Bruksanvisning for tralletrekkere

Instrukcja obsługi wózka do holowania przyczepy

Assembly Instructions for Trailer Dolly

326-001



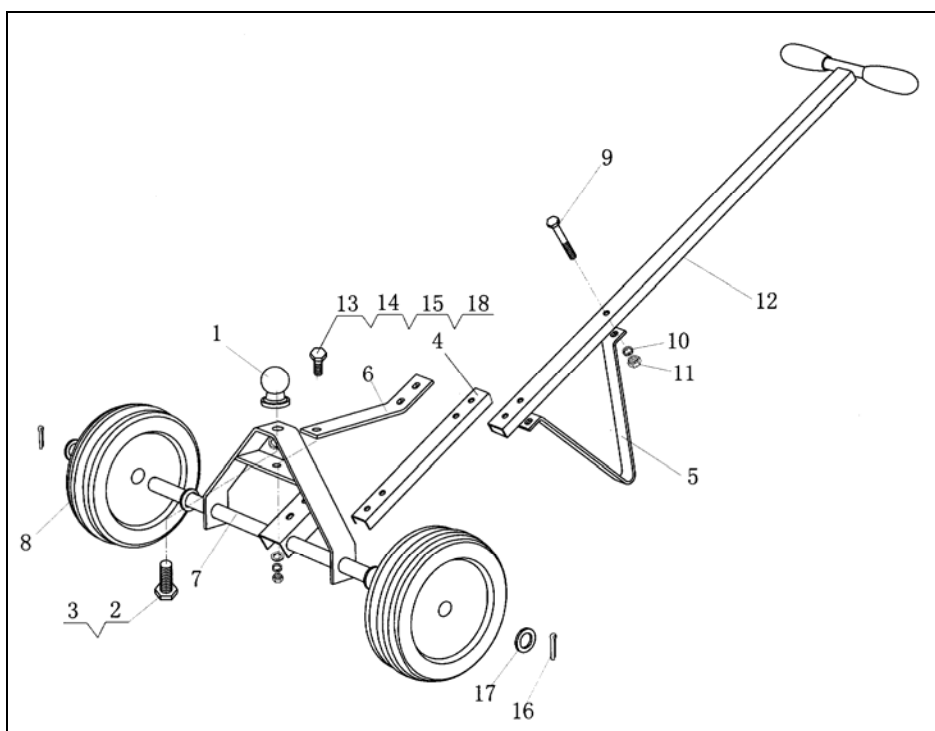
SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Installation instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Släpdragarens maxlast är 270 kg.
- Se till att ha rätt skyddsutrustning då du använder släpdragaren.
- Se till att du inte har några kroppsdelar i närheten av kulkopplingen när du kopplar på eller från ett släp.
- Barn får inte vistas i närheten av släpdragaren.
- Kontrollera att det släp som ska kopplas på är säkrat så att det inte kan rulla iväg av misstag.
- Kontrollera att släpets kulkoppling är korrekt kopplad på släpdragarens kula innan släpet flyttas.
- Var försiktig när du flyttar släpet, så att det inte börjar röra sig okontrollerat.
- Om släpdragaren och släpet ska stå still under en längre period måste de säkras så att de inte kan rulla iväg.
- Håll släpdragaren ren. Smörj rörliga delar regelbundet.
- Kontrollera släpdragaren innan användning.

BESKRIVNING



Nummer	Namn	Antal	Nummer	Namn	Antal
1	Kula	1	10	Låsbricka Ø10	5
2	Bult M18x40	1	11	Mutter M10	5
3	Låsbricka Ø18	1	12	Handtag	1
4	U-profil	1	13	Bult M12x30	1
5	V-stöd	1	14	Låsbricka Ø12	1
6	Stag	1	15	Mutter M12	1
7	Hjulaxel	1	16	Saxsprint	2
8	Hjul	2	17	Stor bricka	2
9	Bult M10x55	5	18	Bricka Ø12	1

MONTERING

1. Montera staget (6) på hjulaxeln (7) med hjälp av bult (13), låsbricka (14), mutter (15), och bricka (18).
2. Montera u-profilen (4) på axeln (7) med bultar (9), muttrar (11) och låsbrickor (10).
3. Montera ihop staget (6), u-profilen (4), handtaget (12) och V-stödet (5) med bultar (9), muttrar (11) och låsbrickor (10).
4. Montera kulan (1) på axeln (7) med bult (2) och låsbricka (3).
5. Montera hjulen (8) på axeln med de stora brickorna (17) och saxsprintarna (16).
6. Kontrollera att alla bultar och muttrar är ordentligt åtdragna.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi ej kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

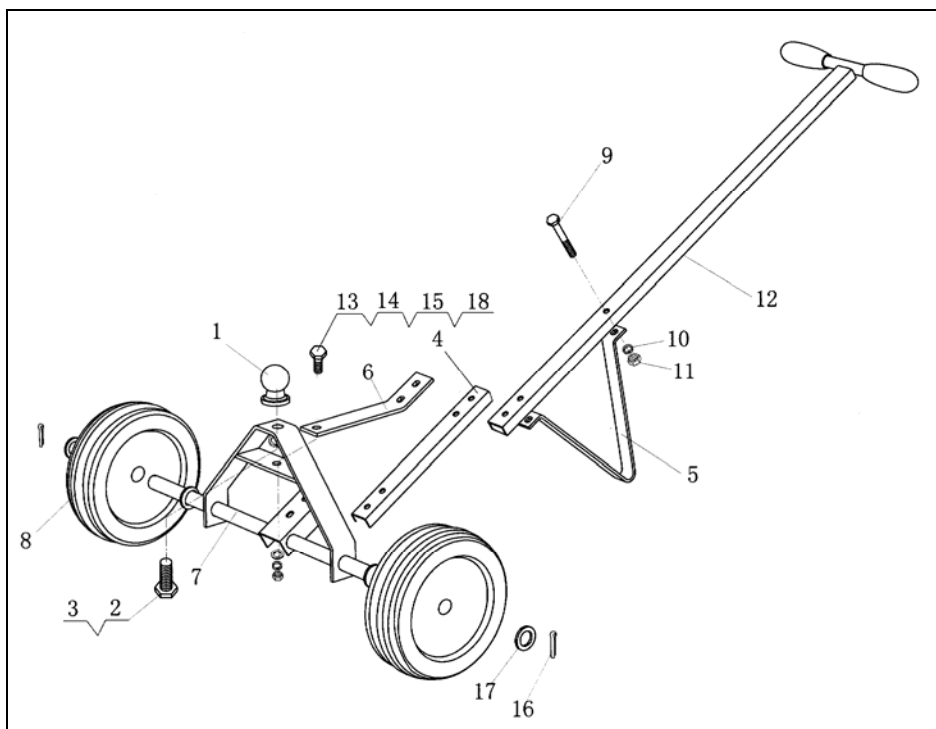
www.jula.se

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Tralletekkerens makslast er 270 kg.
- Passe på å ha rett verneutstyr da du bruker tralletekkeren.
- Passe på at du ikke har noen kroppsdeler i nærheten av kuleclutchen da du kobler på eller fra et tralle.
- Barn får ikke visbli tatt i nærheten av tralletekkeren.
- Kontrollere at det tralle som skal kobles på er sikret slik at det ikke kan rulle av sted av feiltakelse.
- Kontrollere at trallens kulekobling er korrekt koblet på tralletekkerens kule før trallen flyttes.
- Vis forsiktighet da du flytter trallen, slik at det ikke begynner bevege seg ukontrollert.
- Om tralletekkeren og trallen skal stå still under en lenger periode må de sikres slik at de ikke kan rulle av sted.
- Hold tralletekkeren ren. Smør bevegelige deler jevnlig.
- Kontrollere tralletekkeren før bruk.

BESKRIVELSE



Nummer	Navn	Antall	Nummer	Navn	Antall
1	Kule	1	10	Låsbrett Ø10	5
2	Bolt M18x40	1	11	Mutter M10	5
3	Låsbrett Ø18	1	12	Håndtak	1
4	U-profil	1	13	Bolt M12x30	1
5	V-støtte	1	14	Låsbrett Ø12	1
6	Stive	1	15	Mutter M12	1
7	Hjulakse	1	16	Saksprint	2
8	Hjul	2	17	Stor brett	2
9	Bolt M10x55	5	18	Brett Ø12	1

MONTERING

1. Monter stiven (6) på hjulakselen (7) ved hjelp avbolt (13), låsbrett (14), mutter (15), og brett (18).
2. Monter u-profilen (4) på akselen (7) med bolter (9), muttere (11) og låseskiver (10).
3. Monter sammen stiven (6), u-profilen (4), håndtaket (12) og V-støtten (5) med bolter (9), muttere (11) og låseskiver (10).
4. Monter kulen (1) på akselen (7) med bolt (2) og låsbrett (3).
5. Monter hjulene (8) på akselen med de store brettene (17) og sakssprintene (16).
6. Kontrollere at alle bolter og muttere er ordentlig tiltrukne.

Med forbehold om konstruksjonsendringer og trykkfeil som vi ikke har kontroll over. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling mandag til fredag på telefon: 67 90 43 44.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG

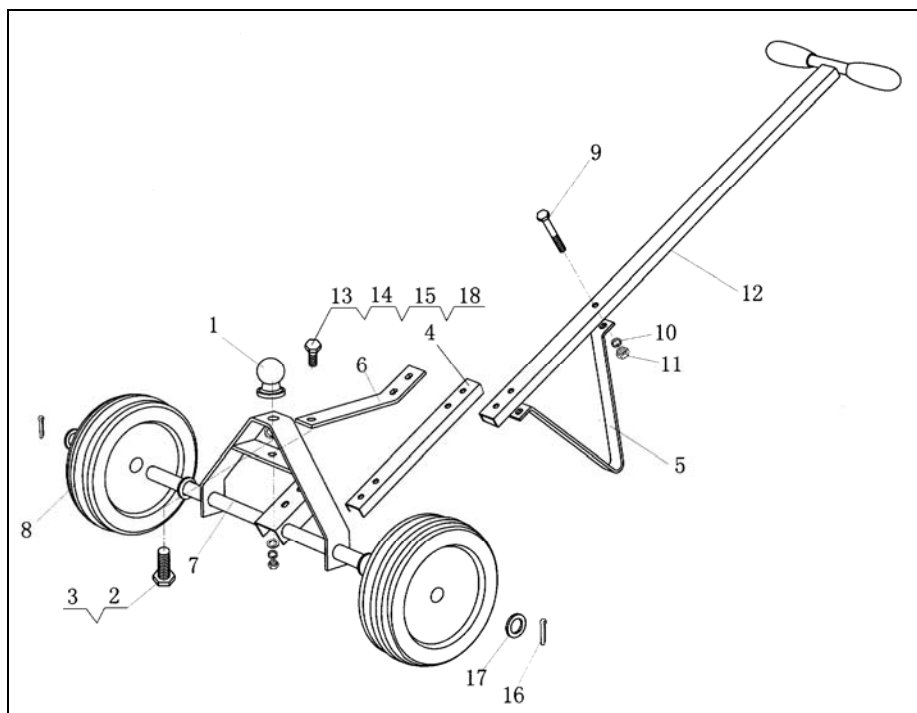
www.jula.no

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Maksymalne obciążenie wózka to 270 kg.
- Pamiętaj o odpowiednim sprzęcie ochronnym w trakcie używania wózka.
- Trzymaj części ciała z dala od zaczepu kulistego w momencie podłączania lub rozłączania przyczepy.
- Dzieci nie powinny przebywać w pobliżu wózka.
- Upewnij się, że podłączana przyczepa nie może odjechać w niekontrolowany sposób.
- Upewnij się, że zaczep kulisty jest zamontowany w odpowiedni sposób, zanim rozpoczniesz korzystanie z wózka.
- Zachowuj ostrożność przy ciągnięciu przyczepy, aby nie zaczęła poruszać się w niekontrolowany sposób.
- Jeśli wózek ma być połączony z przyczepą przez dłuższy czas, należy go zabezpieczyć tak, aby przyczepa nie odjechała.
- Utrzymuj wózek w czystości. Regularnie smaruj wszystkie ruchome części.
- Przed użyciem sprawdź stan wózka.

OPIS



Numer	Nazwa	Liczba	Numer	Nazwa	Liczba
1	Kula	1	10	Podkładka zabezpieczająca $\varnothing 10$	5
2	Śruba M18x40	1	11	Nakrętka M10	5
3	Podkładka zabezpieczająca $\varnothing 18$	1	12	Uchwyt	1
4	Profil U	1	13	Śruba M12x30	1
5	Wspornik V	1	14	Podkładka zabezpieczająca $\varnothing 12$	1
6	Drażek	1	15	Nakrętka M12	1
7	Oś kół	1	16	Zawlecza	2
8	Koło	2	17	Podkładka duża	2
9	Śruba M10x55	5	18	Podkładka $\varnothing 12$	1

MONTAŻ

1. Zamontuj drążek (6) na osi kół (7) za pomocą śruby (13), podkładki zabezpieczającej (14), nakrętki (15) i podkładki (18).
2. Zamontuj profil U (4) na osi (7) za pomocą śrub (9), nakrętek (11) i podkładek zabezpieczających (10).
3. Zmontuj razem drążek (6), profil U (4), uchwyt (12) oraz wspornik V za pomocą śrub (9), nakrętek (11) i podkładek zabezpieczających (10).
4. Zamontuj kulę (1) na osi (7) za pomocą śruby (2) i podkładki zabezpieczającej (3).
5. Zamontuj koła (8) na osi za pomocą dużych podkładek (17) i zawleczek (16).
6. Sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokładnie dokręcone.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

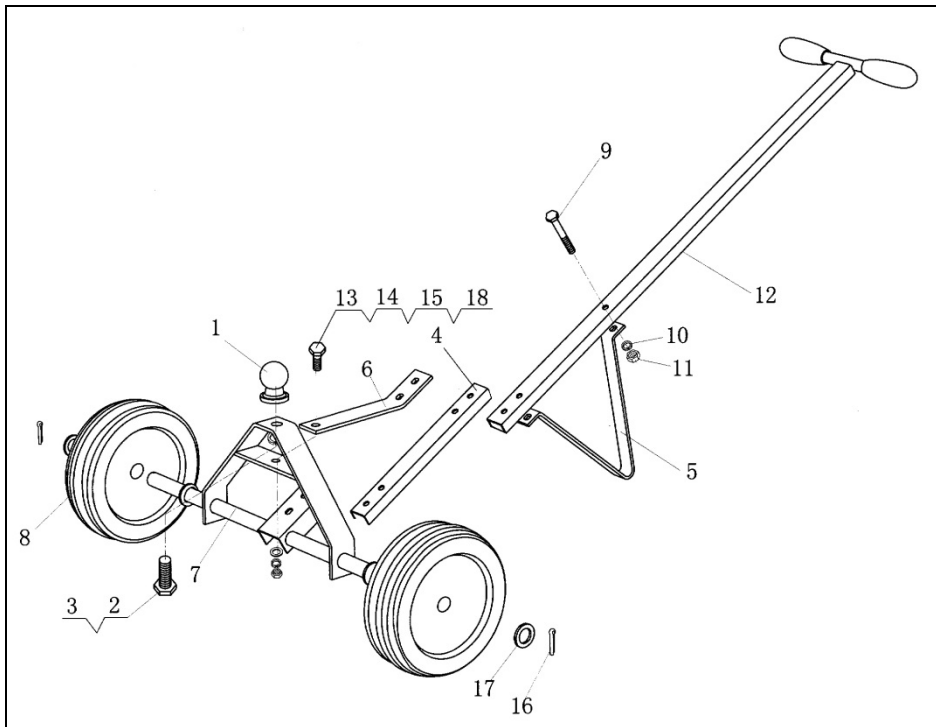
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use!

- The dolly is designed to carry a maximum weight of 270 kg.
- Make sure you have the correct protective equipment when using the trailer dolly.
- Keep all parts of your body away from the trailer tongue while hitching or unhitching the trailer.
- Children should always be kept at a safe distance.
- Make sure the trailer is blocked properly while the trailer dolly is being moved into place so that it cannot roll away.
- Make sure the trailer tongue is securely connected to the trailer dolly coupler ball before moving the trailer.
- Be careful to prevent uncontrolled movement of the trailer when moving it.
- If the trailer dolly and the trailer are going to stand still for a longer period of time, make sure both are blocked properly so that they cannot roll away.
- Keep the trailer dolly clean. Lubricate moving parts regularly.
- Inspect the trailer dolly before each use.

DESCRIPTION



Ref.	Item	Qty	Ref.	Item	Qty
1	Coupler ball	1	10	Lock washer Ø10	5
2	Bolt M18x40	1	11	Nut M10	5
3	Lock washer Ø18	1	12	Handle	1
4	Handle mount bar	1	13	Bolt M12x30	1
5	V support	1	14	Lock washer Ø12	1
6	Brace	1	15	Nut M12	1
7	Wheel axle	1	16	Cotter pin	2
8	Wheel	2	17	Large washer	2
9	Bolt M10x55	5	18	Washer Ø12	1

ASSEMBLY

1. Attach the brace (6) to the wheel axle (7) using bolt (13), lock washer (14), nut (15) and washer (18).
2. Attach the handle mount bar (4) onto the axle (7) using bolts (9), nuts (11) and lock washers (10).
3. Assemble the brace (6), handle mount bar (4), handle (12) and V support (5) together using bolts (9), nuts (11) and lock washers (10).
4. Install the ball coupler (1) onto the axle (7) using bolt (2) and lock washer (3).
5. Assemble the wheels (8) on the axle using the large washers (17) and cotter pins (16).
6. Make sure that all nuts and bolts are tightened fully.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com